



**01**

# METRÒPOLIS BARCELONINA

**L'urbanisme metropolità avui**

**El urbanismo  
metropolitano hoy  
Metropolitan Urban  
Planning today**

**Equip director**

Equipo director | Management team

**Ramon Torra (AMB)**

**Josep Maria Carreras (AMB)**

**Héctor Santcovsky (AMB)**

**Eduard Saurina (AMB)**

**Juan Carlos Montiel (BR)**

**Vicente Guallart (Aj. de Barcelona)**

**Comissari**

Comisario | Curator

**Joan Busquets**

**Editor**

Editor

**Carles Crosas**

**Coordinació**

Coordinación | Coordinators

**Xavier Mariño (equip PDU-AMB)**

**Noemí Martínez (equip PDU-AMB)**

**Eulàlia Gómez (equip PDU-AMB)**

Llista completa de crèdits al Vol. 02

Listado completo de créditos en el Vol. 02

Full credit list in Vol. 02

edició: abril de 2015

© AMB - Àrea Metropolitana de Barcelona

© els autors / los autores / the authors

ISBN 978-84-87881-14-5 (obra completa)

ISBN 978-84-87881-15-2 (volum 01)

DL: B 10205-2015 (volum 01)

# 01 METRÒPOLIS

## BARCELONA METRÒPOLIS DE CIUTATS L'urbanisme metropolità avui

BARCELONA METRÓPOLIS DE CIUDADES

El urbanismo metropolitano hoy

BARCELONA METROPOLIS OF CITIES

Metropolitan Urban Planning today

**La creació d'una realitat metropolitana**

La creación de una realidad metropolitana  
Creating a new metropolitan reality

**Del PGM al PDU**

Del PGM al PDU  
From the PGM to the PDU

**Alguns temes i paradigmes de la transformació metropolitana**

Algunos temas y paradigmas de la transformación metropolitana  
Some issues and paradigms of metropolitan transformation

**Oportunitats del PDU**

Oportunidades del PDU  
Opportunities of the PDU

**L'urbanisme del segle XXI**

El urbanismo del siglo XXI  
Urban planning in the 21st century

**L'exposició - DHUB BCN**

La exposición - DHUB BCN  
The exhibition - DHUB BCN

**Expressions de la metròpolis Barcelona**

Expresiones de la metròpolis Barcelona  
Expressions of the Barcelona metropolis

**Cartografies contemporànies de la metròpolis**

Cartografías contemporáneas de la metròpolis  
Contemporary maps of the metropolis

**Dinàmiques metropolitanes i PGM 1975-2015**

Dinámicas metropolitanas y PGM 1975-2015  
Metropolitan dynamics and General Metropolitan Plan 1975-2015

**Projectes urbanístics que han construït la metròpolis**

Proyectos urbanísticos que han construido la metròpolis  
Urban projects that have made the metropolis

## ÍNDICE | CONTENTS

- 12** Las áreas metropolitanas, ¿nuevos retos?  
The metropolitan areas – new challenges?
- 18** Nuevas formas de vivir y trabajar  
New ways of living and working
- 52** La forma metropolitana de la actividad económica  
The metropolitan form of economic activity
- 84** Los tejidos urbanos residenciales  
The residential urban fabric
- 106** El paisaje de la metrópolis. Ecología, tiempo libre y producción  
The landscape of the metropolis. Ecology, leisure and production
- 140** Los equipamientos de la metrópolis  
Public facilities in the metropolis
- 158** Los centros de la metrópolis  
The centres of the metropolis
- 176** Nuevos paisajes metropolitanos  
New metropolitan landscapes
- 192** La movilidad metropolitana  
The metropolitan mobility
- 214** Las innovaciones en la ciudad  
Innovations in the city
- 226** El metabolismo metropolitano  
The metropolitan metabolism
- 246** Metrópolis Barcelona: un polo capital en Europa  
Metropolis Barcelona: a capital point in Europe
- 256** Pensamientos metropolitanos  
Metropolitan thoughts

## ÍNDICE

- 13** Les àrees metropolitanes, nous reptes?
- 19** Noves formes de viure i treballar
- 53** La forma metropolitana de l'activitat econòmica
- 85** Els teixits urbans residencials
- 107** El paisatge de la metròpolis. Ecologia, lleure i producció
- 141** Els equipaments de la metròpolis
- 159** Els centres de la metròpolis
- 177** Nous paisatges metropolitanos
- 193** La mobilitat metropolitana
- 215** Les innovacions a la ciutat
- 227** El metabolisme metropolità
- 247** Metròpolis Barcelona: un pol capital a Europa
- 257** Pensaments metropolitanos



## LA FORMA METROPOLITANA DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA

La actividad económica metropolitana es diversa, dispersa y compleja. Define el plano del suelo de la metrópolis y determina en gran parte el horizonte del paisaje urbano que percibimos los ciudadanos. El área metropolitana puede explicarse a través de las formas contemporáneas de la actividad económica, agrupadas en tres estratos diferenciados: el comercio cotidiano, que se desarrolla en torno a los mercados y determinados formatos comerciales –grandes almacenes, centros comerciales–; el ocio y el entretenimiento, que se destina a los turistas pero también a los ciudadanos en su tiempo libre; y los espacios de actividad económica especializados en la producción, la logística, el conocimiento o el sector terciario.

## THE METROPOLITAN FORM OF ECONOMIC ACTIVITY

The economic activities of the metropolis are diverse, dispersed and complex. They define the ground plan of the metropolis and largely determine the cityscape that citizens perceive. The metropolitan area can be explained by contemporary forms of economic activity, grouped into three distinct strata: everyday trade, which revolves around markets and certain commercial formats (department stores, shopping malls); leisure and entertainment, which is intended not only for tourists but also local citizens in their spare time; and spaces of economic activity specialising in production, logistics, knowledge and the tertiary sector

# LA FORMA METROPOLITANA DE L'ACTIVITAT ECONÒMICA



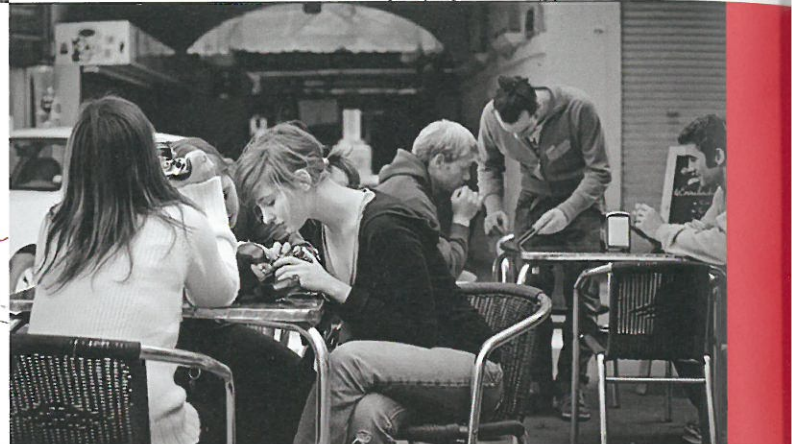
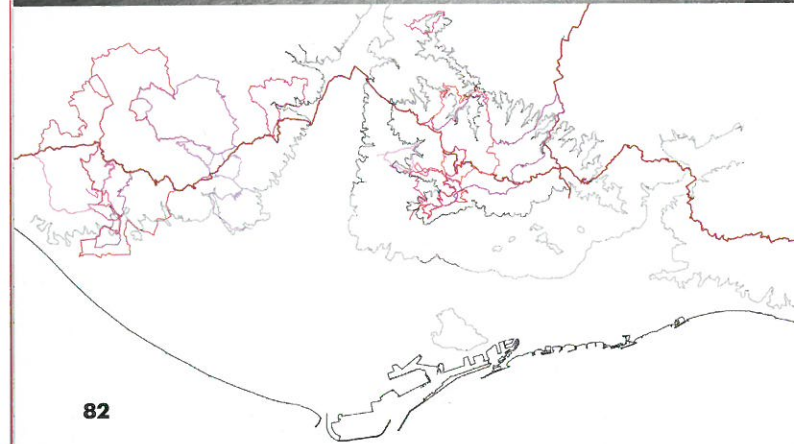
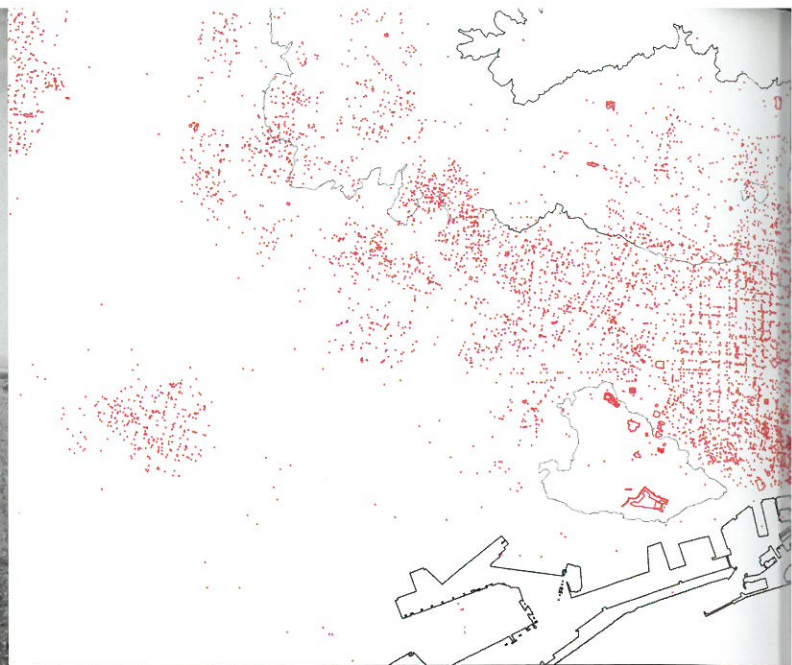
L'activitat econòmica metropolitana és diversa, dispersa i complexa. Defineix el pla del terra de la metròpolis i determina en bona part l'horitzó del paisatge urbà que percebem els ciutadans. L'àrea metropolitana es pot explicar a través de les formes contemporànies de l'activitat econòmica, agrupades en tres estrats diferenciats: el comerç quotidià, que es desenvolupa a l'entorn dels mercats i de determinats formats comercials –grans magatzems, centres comercials–; l'oci i el lleure, que es destina als turistes però també als ciutadans en el temps lliure; i els espais d'activitat econòmica especialitzats en la producció, la logística, el coneixement o el sector terciari.

Antonio Font, Eulàlia Gómez,  
Carles Llop i Equip PDU-AMB

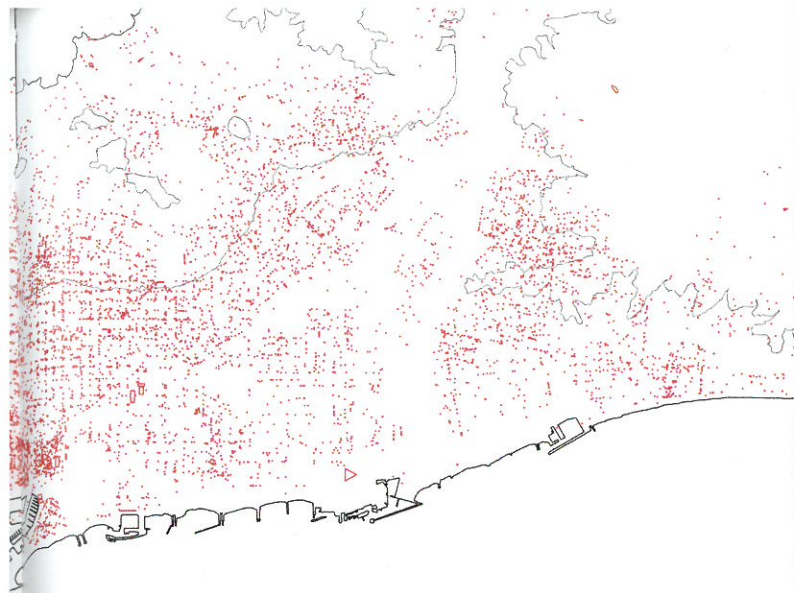
**Els recorreguts pels grans espais lliures oberts  
expandeixen la dimensió de la metròpolis: dues grans  
rutes, la GR-6 i la GR-92 travessen Collserola en tots  
dos sentits, i gran quantitat de camins, senders i corriols  
la connecten amb les serralades de Garraf i Marina.**

Los recorridos por los grandes espacios libres abiertos expanden la dimensión de la metrópolis: dos grandes rutas, la GR -6 y la GR-92 atraviesan Collserola en ambos sentidos, y gran cantidad de caminos, senderos y vías la conectan con las cordilleras de Garraf y Marina.

Paths through the large open spaces expand the dimension of the metropolis: two long-hike trails, the GR-6 and the GR-92 cross Collserola both ways; and a large number of tracks and paths connect it with the Garraf and Marina mountains.







**Teatres, cinemes i museus: l'oferta cultural es concentra en uns punts de la metròpolis però s'expandeix més enllà de la ciutat de Barcelona.**

Teatros, cines y museos: la oferta cultural se concentra en unos puntos de la metròpolis pero se expande más allá de la ciudad de Barcelona.

Theatres, cinemas and museums: the cultural offering is concentrated in certain points of the metropolis, but extends beyond the city of Barcelona.

**Els bars, les cafeteries i els restaurants, i les terrasses que instal·len a les voreres de carrers i places, són un element característic del paisatge urbà metropolità.**

Los bares, las cafeterías y los restaurantes, y las terrazas se instalan en las aceras de calles y plazas, son un elemento característico del paisaje urbano metropolitano.

Bars, cafes and restaurants, as well as outside seating areas along streets and around squares, are a characteristic element of the metropolitan urban landscape.





**AMB**

Àrea Metropolitana  
de Barcelona

